
FATE

THE WINX SAGA

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.01

"To the Waters and the Wild"

In der Hoffnung, ihre Magie zu meistern, beginnt Bloom ihr Studium bei Alfea – und kreuzt ihre Wege mit ihren neugierigen Klassenkameraden. Unterdessen kommt ein Geheimnis ans Licht.

Geschrieben von:
Brian Young

Regie:
Lisa James Larsson

Sendetermin:
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Die Darsteller

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Eva Birthistle	...	Vanessa Peters
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Josh Cowdery	...	Mike Peters
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Harry Mitchell	...	Callum
John Quinn	...	Old Shepherd

1
00:00:08 --> 00:00:11
[düstere Musik ertönt]

2
00:00:13 --> 00:00:15
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

3
00:00:16 --> 00:00:17
[Tür knarrt]

4
00:00:17 --> 00:00:20
-[Mann] Hier kriegt man keinen Schlaf.
-[Tür schlägt zu]

5
00:00:21 --> 00:00:22
[Schafe blöken]

6
00:00:22 --> 00:00:24
Verdammte Schafe!

7
00:00:24 --> 00:00:26
[Schafe blöken]

8
00:00:26 --> 00:00:30
-Siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig.
-[Schafe blöken]

9
00:00:31 --> 00:00:33
Verdammte Schafe!

10
00:00:34 --> 00:00:35
Was ist denn...

11
00:00:37 --> 00:00:38
Wo ist denn dein Freund?

12
00:00:39 --> 00:00:41
Heh?

13
00:00:42 --> 00:00:43
Da irgendwo?

14
00:01:20 --> 00:01:22
-[unheimliches Dröhnen]
-Oh, Scheiße!

15
00:01:30 --> 00:01:31
[Äste knacken]

16
00:01:32 --> 00:01:34
[Mann keucht erschrocken]

17
00:01:35 --> 00:01:37
[monsterartiges Brüllen]

18
00:01:46 --> 00:01:47
-[Mann stöhnt]
-[Monster brüllt]

19
00:01:50 --> 00:01:51
[Monster brüllt]

20
00:01:56 --> 00:01:58
[Mann schreit]

21
00:02:01 --> 00:02:05
[Titelmusik erklingt]

22
00:02:20 --> 00:02:21
[Popmusik erklingt]

23

00:02:34 --> 00:02:36
[Popmusik spielt weiter]

24

00:03:04 --> 00:03:07
TRIFF STELLA BEIM ALFEA-TOR

25

00:03:30 --> 00:03:32
Wow! Du siehst echt verloren aus!

26

00:03:33 --> 00:03:37
Aber trotzdem strahlst du ein
unbeschreibliches Selbstbewusstsein aus.

27

00:03:37 --> 00:03:40
Nur leider übertreibst du es ein bisschen.
Ich meine, du rennst ja fast.

28

00:03:40 --> 00:03:42
-Mhm.
-Ich bin doch jetzt an deiner Seite.

29

00:03:42 --> 00:03:46
-Tu mir den Gefallen und sieh mich mal an.
-Ich brauche keine Hilfe. Aber danke.

30

00:03:47 --> 00:03:50
Ich hab dir keine angeboten.
Ganz schön überheblich.

31

00:03:51 --> 00:03:53
-Wette, du bist 'ne Fee.
-Ja, ich bin 'ne Fee, richtig.

32

00:03:54 --> 00:03:58
Entschuldige, ich hätte nie gedacht,
dass ich... sowas mal sagen würde.

33

00:03:58 --> 00:03:59
[lacht]

34
00:03:59 --> 00:04:03
Ernsthaft? Immerhin stehst du ja hier
auf einem Hof einer Schule für Feen.

35
00:04:03 --> 00:04:05
Die gib es nicht so oft,
da wo ich herkomme.

36
00:04:06 --> 00:04:08
Aus welchem Reich
bist du denn hergekommen?

37
00:04:09 --> 00:04:10
Kalifornien.

38
00:04:11 --> 00:04:13
-Bist du nicht aus der Anderswelt?
-Bin ich nicht.

39
00:04:14 --> 00:04:16
Und soll ich dir noch was Krasses sagen?

40
00:04:16 --> 00:04:19
Ich wusste vor drei Monaten noch nicht,
dass es eine Anderswelt gibt.

41
00:04:19 --> 00:04:24
Ehm... Falls du dich verirrst, was nicht
gleich bedeutet, dass du Hilfe brauchst,

42
00:04:24 --> 00:04:26
die ich ja auch nicht anbiete,

43
00:04:28 --> 00:04:30

da wohnen die Spezialisten,

44

00:04:30 --> 00:04:32

und das da ist das Gebäude der Feen.

45

00:04:33 --> 00:04:36

Ja, natürlich, die Spezialisten, ist klar.

46

00:04:36 --> 00:04:37

-Mhm.

-[Bloom lacht]

47

00:04:39 --> 00:04:41

Ich weiß gar nicht,
was ein Spezialist ist. [lacht]

48

00:04:42 --> 00:04:45

-Ok, sorry, ich würd's dir gern...

-Mansplainen?

49

00:04:45 --> 00:04:47

-Nein.

-Ach was?

50

00:04:47 --> 00:04:49

Ist doch offensichtlich dein Ding.

51

00:04:50 --> 00:04:53

[Riven]

Hör auf, die Erstsemester anzugraben.

52

00:04:53 --> 00:04:56

-Riv, gib mir 'n Moment, ja?

-Wolltest du ihr hinterherrennen?

53

00:04:57 --> 00:04:58

Nein.

54

00:04:58 --> 00:05:00
[beide lachen]

55

00:05:00 --> 00:05:02
[Riven] Wie geht's dir?

56

00:05:03 --> 00:05:06
-Bloom.
-Hallo. Du bist bestimmt Stella. Hi.

57

00:05:06 --> 00:05:08
Ich hab erst gewartet

58

00:05:08 --> 00:05:10
und bin dann ungeduldig geworden.

59

00:05:10 --> 00:05:13
Typisch amerikanisch, oder? Gehen wir?

60

00:05:14 --> 00:05:17
Miss Dowling sagte,
du wärst zum ersten Mal in der Anderswelt.

61

00:05:17 --> 00:05:19
Ich hoffe, die Reise war angenehm?

62

00:05:19 --> 00:05:21
Sie nannte mir eine Zeit
und einen Ort und meinte,

63

00:05:22 --> 00:05:25
dort würde sich ein Tor öffnen.
Es war schwer zu erreichen.

64

00:05:25 --> 00:05:26

Die Regeln müssen strikt befolgt werden,

65

00:05:27 --> 00:05:29

um die Schule
außerhalb der Anderswelt geheimzuhalten.

66

00:05:29 --> 00:05:32

Auch wenn es unter Umständen
anstrengend sein mag.

67

00:05:32 --> 00:05:34

Aber solltest du jemals
zurückkehren wollen...

68

00:05:35 --> 00:05:37

-[geheimnisvolles Geräusch]
-Oh, der ist ja fett.

69

00:05:38 --> 00:05:40

Familienerbstück und der Ring fürs Tor.

70

00:05:40 --> 00:05:44

Wenn ich mit dem Ring nicht ab und an
verschwinden könnte, würde ich verrückt.

71

00:05:44 --> 00:05:48

Deine Welt ist vielleicht nicht
sehr aufregend, aber besser als die hier.

72

00:05:48 --> 00:05:50

Es gibt sieben Reiche in der Anderswelt,

73

00:05:50 --> 00:05:52

und eins ist langweiliger als das andere.

74

00:05:53 --> 00:05:55

[sanfte Musik erklingt]

75

00:05:58 --> 00:06:00

Betrachte Alfea als dein neues Zuhause.

76

00:06:05 --> 00:06:08

Ich bin sicher, dass diese neue Welt
dich erstmal überfordert.

77

00:06:09 --> 00:06:14

[Bloom lacht] Ja, sicher, nur trotzdem...
posten hier Leute auch Insta-Storys.

78

00:06:15 --> 00:06:18

Ich hab eine Schule erwartet,
in der etliche Tinkerbells herumschwirren.

79

00:06:18 --> 00:06:20

Bist du enttäuscht?

80

00:06:20 --> 00:06:23

Schon ein bisschen, ich hab
noch niemanden mit Flügeln gesehen.

81

00:06:23 --> 00:06:26

Nur, die hatten wir vor langer Zeit.

82

00:06:26 --> 00:06:30

Aber mit unserer Weiterentwicklung
ging die Transformationsmagie verloren.

83

00:06:31 --> 00:06:33

Außerdem ist Tinker eine Luftfee gewesen.

84

00:06:33 --> 00:06:34

Du bist eine Feuerfee.

85

00:06:36 --> 00:06:37
Ja, so viel weiß ich auch.

86
00:06:40 --> 00:06:42
Gut, und wann geht es hier los?

87
00:06:42 --> 00:06:44
Der Unterricht beginnt morgen.

88
00:06:44 --> 00:06:45
Wir beginnen mit den Grundlagen

89
00:06:45 --> 00:06:47
und machen dich Schritt für Schritt
mit deiner Magie vertraut.

90
00:06:48 --> 00:06:51
-Was genau heißt... Schritt für Schritt?
-Das was ich sage.

91
00:06:51 --> 00:06:55
Wie du erfahren hast,
kann Magie... sehr gefährlich sein.

92
00:06:55 --> 00:06:58
Auf diesem Gedanken
baut sich unser Lehrplan auf.

93
00:06:59 --> 00:07:01
Vertraue dem Prozess.

94
00:07:02 --> 00:07:03
Schritt für Schritt.

95
00:07:05 --> 00:07:08
Alfeas Absolventen haben Armeen angeführt
und Königreiche regiert.

96

00:07:10 --> 00:07:12

Sie haben
sehr machtvolle Relikte erschaffen

97

00:07:12 --> 00:07:15

und verlorengeliebte Magie
wiederentdeckt.

98

00:07:17 --> 00:07:19

Sie haben die Anderswelt geformt.

99

00:07:21 --> 00:07:23

Solltest du hier erfolgreich sein,

100

00:07:24 --> 00:07:25

wirst du das auch tun.

101

00:07:26 --> 00:07:30

Die Anderswelt... dieser Ort... Alfea...

102

00:07:31 --> 00:07:32

Es ist fantastisch hier, nur...

103

00:07:33 --> 00:07:35

...ist es nicht mein Zuhause.

104

00:07:35 --> 00:07:38

Ich muss keine Armee anführen
oder ein Königreich regieren.

105

00:07:39 --> 00:07:41

Ich bin nur hier,
weil ich Kontrolle erlernen möchte.

106

00:07:42 --> 00:07:46

Nein, Bloom, du bist nur hier,
weil du keine Wahl hattest.

107

00:07:49 --> 00:07:51
[beschwingte Musik erklingt]

108

00:07:55 --> 00:07:56
[Schüler reden und lärmern]

109

00:08:03 --> 00:08:07
-[Vanessa] Wie war dein Flug?
-Gut... na ja... lang.

110

00:08:07 --> 00:08:10
-[Mike] Das Zimmer sieht hübsch aus.
-Ist es.

111

00:08:10 --> 00:08:13
-Und voll groß.
-Und Mitbewohnerinnen?

112

00:08:13 --> 00:08:16
-Freunde?
-Es ist immer noch der erste Tag, Mom.

113

00:08:17 --> 00:08:21
Ach komm... Man kann schon am ersten Tag
viel über Menschen lernen.

114

00:08:21 --> 00:08:23
[Terra pfeift]

115

00:08:24 --> 00:08:26
Eigentlich wirken hier alle ganz cool.

116

00:08:26 --> 00:08:28
Aber trotzdem sind wir zu fünft hier.

117

00:08:28 --> 00:08:30
Es ist nur eine Frage der Zeit,

118

00:08:30 --> 00:08:32
bis es wie in Herr der Fliegen zugeht,

119

00:08:32 --> 00:08:33
und wir uns umbringen.

120

00:08:34 --> 00:08:36
"Herrin der Fliegen" meinst du wohl,
sei nicht sexistisch.

121

00:08:37 --> 00:08:40
-[lacht]
-Sei doch den anderen gegenüber offen.

122

00:08:40 --> 00:08:43
Ich weiß doch, wie du bist.
Und das ist ein Neuanfang!

123

00:08:43 --> 00:08:46
-Sitz nicht in deinem Zimmer.
-Ja klar, Mom, danke.

124

00:08:46 --> 00:08:47
[Mike trinkt und schnauft]

125

00:08:49 --> 00:08:52
Hey, ich seh dein Fenster.
Ist die Aussicht schön?

126

00:08:52 --> 00:08:55
Nein, die ist für Erstsemester
immer beschissen.

127

00:08:55 --> 00:08:57
Ein schlechter Blick
auf die Alpen ist hübscher

128

00:08:58 --> 00:09:00
als der auf Gardenia.

129

00:09:00 --> 00:09:03
[Mike] Wie spät ist es denn bei euch?
Es scheint noch hell zu sein.

130

00:09:03 --> 00:09:07
-Oh, ja... eigentlich ist es...
-Ok.

131

00:09:07 --> 00:09:10
-Ist es...
-Ok, Licht aus und Handys weg.

132

00:09:10 --> 00:09:14
Ich muss jetzt aufhören. Hab euch lieb.

133

00:09:14 --> 00:09:15
[Mike] Wir dich auch, Schatz.

134

00:09:17 --> 00:09:20
-Du bist eine Lebensretterin!
-Das bin ich doch gern.

135

00:09:21 --> 00:09:23
-Aber eigentlich bin ich Aisha.
-[Bloom lacht]

136

00:09:23 --> 00:09:25
Ich wollte nur gut dastehen,

137

00:09:25 --> 00:09:28
bevor du mich zu einem Opfer
der Herrin der Fliegen machst.

138
00:09:28 --> 00:09:31
Wieso glauben deine Eltern,
dass du in den Alpen bist?

139
00:09:32 --> 00:09:34
Meine... Eltern sind beide Menschen.

140
00:09:35 --> 00:09:39
Sie halten Alfea für ein internationales
Internat in der Schweiz.

141
00:09:40 --> 00:09:43
-Menschliche Eltern mit 'ner Feentochter..
-Hm.

142
00:09:43 --> 00:09:48
Miss Dowling sagte, dass es wahrscheinlich
in meiner Verwandtschaft mal eine Fee gab

143
00:09:48 --> 00:09:50
oder magische Vorfahren.

144
00:09:51 --> 00:09:52
[gluckst]

145
00:09:52 --> 00:09:53
[lacht]

146
00:09:54 --> 00:09:56
Entschuldige, ich gewöhne mich
irgendwann dran.

147
00:09:56 --> 00:09:59

Egal wie lächerlich
das im Moment noch klingt.

148

00:09:59 --> 00:10:00

Oh mein Gott!

149

00:10:00 --> 00:10:02

Bist du etwa die einzige Person
im Universum,

150

00:10:03 --> 00:10:03

die Harry Potter nicht kennt?

151

00:10:04 --> 00:10:08

Von wegen, wenn du wüsstest, wie oft ich
mir den sprechenden Hut aufgesetzt hab.

152

00:10:08 --> 00:10:12

-Ravenclaw?

-Manchmal auch Slytherin. Ja.

153

00:10:12 --> 00:10:14

-Deshalb kannst du so gut lügen.

-Mhm.

154

00:10:14 --> 00:10:16

Lass mich raten, Gryffindor.

155

00:10:17 --> 00:10:18

Weil du so schnelle Urteile fällst.

156

00:10:31 --> 00:10:33

Kann ich was für dich tun?

157

00:10:33 --> 00:10:35

-Müssen wir uns umziehen?

-Ich zieh mich um.

158

00:10:35 --> 00:10:38

Ich dachte, die erste Erstsemester-Party
wäre ganz zwanglos.

159

00:10:38 --> 00:10:41

-Das ist richtig.
-Und trotzdem ziehst du dich dafür um?

160

00:10:41 --> 00:10:43

Die anderen haben mich
so doch schon gesehen,

161

00:10:44 --> 00:10:45

da erwarten sie was anderes.

162

00:10:45 --> 00:10:48

Die Leute erwarten,
dass du dich mehrmals am Tag umziehst?

163

00:10:48 --> 00:10:51

Sie erwarten,
dass es mir wichtig ist, wie ich aussehe.

164

00:10:51 --> 00:10:53

[schnippt]

165

00:10:57 --> 00:10:58

Sonst noch was?

166

00:10:59 --> 00:11:02

Das Licht das ist... Magie.
Wie genau hast du...

167

00:11:03 --> 00:11:05

Ich bin Mentorin, und keine Tutorin.

168

00:11:08 --> 00:11:11
Pass auf, du wirst es zwar schon
am ersten Tag lernen, aber...

169

00:11:11 --> 00:11:14
Feenmagie ist sehr eng
mit Emotionen verbunden.

170

00:11:14 --> 00:11:17
Mal gute Gedanken, und auch mal schlechte.

171

00:11:17 --> 00:11:19
Liebe, Hass, Angst...

172

00:11:20 --> 00:11:23
Und je stärker die Emotion,
desto stärker die Magie.

173

00:11:24 --> 00:11:27
Also, dann hast du entweder Angst vor mir,
oder du hasst mich.

174

00:11:28 --> 00:11:31
Du hast mich eben angesehen,
als du [schnippt] gezaubert hast.

175

00:11:32 --> 00:11:33
Lieben wirst du mich wohl nicht, also...

176

00:11:33 --> 00:11:35
-Ich kenn dich auch noch nicht.
-Richtig.

177

00:11:36 --> 00:11:38
Aber wenn wir uns näher kennen,

178

00:11:38 --> 00:11:40
finde ich sicher etwas,
das ich and dir liebe.

179

00:11:40 --> 00:11:41
Ja.

180

00:11:45 --> 00:11:47
Das ist ein Gemeinschaftszimmer, Terra.

181

00:11:47 --> 00:11:50
Der geheime Garten war deshalb so toll,
weil er geheim gewesen ist.

182

00:11:51 --> 00:11:53
Im Grunde ist das nicht der Inhalt
von Der geheime Garten.

183

00:11:53 --> 00:11:57
Es geht darum, dass die geheimen Dinge
nicht genug wertgeschätzt werden.

184

00:12:00 --> 00:12:01
Ok.

185

00:12:09 --> 00:12:11
Oh, die ist aber nett.

186

00:12:11 --> 00:12:13
Das meint sie nicht so.

187

00:12:13 --> 00:12:14
Ist ja auch zu viel,

188

00:12:14 --> 00:12:16
eine Erdfee namens Terra,
die Pflanzen mag.

189

00:12:17 --> 00:12:18
Das liegt in der Familie.

190

00:12:18 --> 00:12:20
Meine Cousine heißt Flora, meine Mom Rose,

191

00:12:20 --> 00:12:24
mein Dad arbeitet im Gewächshaus,
deswegen kenn ich hier schon einige.

192

00:12:24 --> 00:12:25
Ich bin hier groß geworden.

193

00:12:25 --> 00:12:28
Wenn Stella im zweiten ist,
wieso teilt sie sich mit uns ein Zimmer?

194

00:12:29 --> 00:12:30
Oh ja, ehm...

195

00:12:31 --> 00:12:33
Keine Ahnung. Wirklich nicht?

196

00:12:33 --> 00:12:37
Irgendwas Bürokratisches vielleicht.
Kann schon sein, weißt du.

197

00:12:39 --> 00:12:42
Ich würde allerdings das Thema
nicht bei ihr ansprechen.

198

00:12:43 --> 00:12:46
Das behaupte ich jetzt einfach mal.
Wen interessiert's?

199

00:12:47 --> 00:12:50
[Terra kichert] Willst du 'ne Sukkulente?

200

00:12:50 --> 00:12:53
Die sind superhip und sehr bescheiden,
quasi wie du.

201

00:12:53 --> 00:12:57
-Sorry, ich kenn dich nicht...
-Ich nehm sie, hörst du dann auf zu reden?

202

00:12:58 --> 00:13:01
-Terra komm, ich hab's nicht so gemeint.
-Ok.

203

00:13:01 --> 00:13:02
Danke.

204

00:13:07 --> 00:13:10
-Vielleicht würde die hier noch...
-[seufzt]

205

00:13:10 --> 00:13:11
Musa?

206

00:13:14 --> 00:13:15
[es klopft]

207

00:13:16 --> 00:13:20
-Also, du bist hier groß geworden?
-Ja, richtig, ne wilde Kindheit in Alfea!

208

00:13:20 --> 00:13:23
Ich war vorhin im Fluss schwimmen,
war schön, aber...

209

00:13:23 --> 00:13:24

...gibt's hier auch einen Pool?

210

00:13:24 --> 00:13:27

-Du warst schwimmen?

-Ich gehe zweimal am Tag schwimmen.

211

00:13:28 --> 00:13:31

-Du bist noch gar nicht lange hier.

-Dir ist klar, was jeden Tag bedeutet?

212

00:13:31 --> 00:13:35

Äh... Es gäbe noch den Teich,
and dem die Spezialisten trainieren,

213

00:13:35 --> 00:13:36

aber da geht niemand schwimmen.

214

00:13:37 --> 00:13:38

jedenfalls nicht freiwillig.

215

00:13:39 --> 00:13:41

[Sportler ächzen]

216

00:13:47 --> 00:13:52

-Keine Ahnung, aber irgendwie hat sie was.

-Nach dem ersten Gespräch schon verknallt?

217

00:13:56 --> 00:13:59

Wieso stehst du immer auf die Verrückten?

218

00:13:59 --> 00:14:00

-[Sky stöhnt]

-[Riven lacht]

219

00:14:02 --> 00:14:03

Wieso soll sie verrückt sein?

220

00:14:03 --> 00:14:05

Du hast nicht mal mit ihr geredet.

221

00:14:05 --> 00:14:07

Bei den Haaren? Die sind alle verrückt.

222

00:14:07 --> 00:14:10

-Die sollen im Bett gut sein.

-Du sprichst aus Erfahrung.

223

00:14:10 --> 00:14:13

Ich wusste nicht,
dass deine Hand rote Haare hat.

224

00:14:21 --> 00:14:23

-Du hast über den Sommer abgebaut.

-Ich korrigiere.

225

00:14:25 --> 00:14:27

-Ich hab mir im Sommer oft einen gebaut.

-Wirklich?

226

00:14:29 --> 00:14:31

[lacht] Hey, spar dir deine
Großer-Bruder-Ansprache, ja?

227

00:14:31 --> 00:14:33

-Es gibt keine.

-Ich will auch nichts hören.

228

00:14:33 --> 00:14:35

Du könntest deine Zeit produktiver nutzen,

229

00:14:35 --> 00:14:38

wenn du dir deine Agro-Vater-Figur ablegst
und mir den Rauswurf ersparst.

230

00:14:42 --> 00:14:46
Also, nach dem Unterricht,
gehört ihr alle mir,

231

00:14:46 --> 00:14:49
und ich mag es,
wenn meine Schüler gut funktionieren.

232

00:14:49 --> 00:14:52
Also werdet ihr täglich trainieren,
hört ihr?

233

00:14:52 --> 00:14:54
Erkennt eure Fähigkeiten

234

00:14:54 --> 00:14:55
und verbessert sie.

235

00:14:57 --> 00:14:58
Und irgendwann kannst auch du

236

00:14:59 --> 00:15:01
so kämpfen wie er.

237

00:15:02 --> 00:15:04
[Kampflaute]

238

00:15:10 --> 00:15:12
Ich kämpf noch besser,
wenn ich vorgewarnt werde.

239

00:15:13 --> 00:15:16
Gut geschlagen, aber viel über links.
Doch das ist nichts Neues.

240

00:15:17 --> 00:15:20

Skys Vater war Andreas von Heraklion.

241

00:15:20 --> 00:15:23

Das Erbe
gibt ihm eine Art Vertrauensvorschuss,

242

00:15:23 --> 00:15:26

aber er hat vom ersten Tag an
hart an sich gearbeitet.

243

00:15:26 --> 00:15:27

Sehr gut.

244

00:15:29 --> 00:15:32

Und nicht weniger
erwarte ich auch von euch allen.

245

00:15:32 --> 00:15:34

Ob ihr in der dritten Generation
hier seid,

246

00:15:34 --> 00:15:36

und eure Eltern euch hergeschickt haben,

247

00:15:36 --> 00:15:39

oder ob ich es war,
der euch aus eurem Reich hergerufen hat.

248

00:15:40 --> 00:15:43

Diese Entscheidung wurde
aufgrund eures Talents gefällt,

249

00:15:43 --> 00:15:45

das ihr in Kampf- und Waffenkunde
gezeigt habt.

250

00:15:46 --> 00:15:49

Und ich erwarte von euch, das ihr mir
dieses Talent tagtäglich zeigt.

251

00:15:49 --> 00:15:51

Ihr werdet denken,
ihr seid hier in der Hölle.

252

00:15:53 --> 00:15:55

Bis ihr tatsächlich in die Hölle kommt.

253

00:15:55 --> 00:15:56

[lacht leise]

254

00:15:56 --> 00:15:59

Wir sind
die ersten Verteidiger der Anderswelt.

255

00:15:59 --> 00:16:02

Auf uns ist Verlass,
wenn die Zukunft ungewiss ist.

256

00:16:02 --> 00:16:03

War das witzig?

257

00:16:05 --> 00:16:08

Na ja, Sie reden vom Verteidigen
und befinden sich in einem Schloss

258

00:16:08 --> 00:16:10

mit Kindern, die mit Schwertern spielen.

259

00:16:12 --> 00:16:15

Es muss schön sein,
in einer so naiven Welt zu leben.

260

00:16:15 --> 00:16:18

In der man so wenig Angst verspürt,

dass man respektlos sein kann.

261

00:16:19 --> 00:16:21

Wieso gibt es die magische Barriere?

262

00:16:21 --> 00:16:24

Um die Schule
vor den Verbrannten zu schützen.

263

00:16:28 --> 00:16:30

Hast du schon mal
einen Verbrannten gesehen?

264

00:16:30 --> 00:16:32

Das hat niemand in meinem Alter.

265

00:16:33 --> 00:16:34

Aber genau das mein ich ja.

266

00:16:35 --> 00:16:38

-Das ist doch vorbei.
-Und was, wenn nicht?

267

00:16:41 --> 00:16:44

Glaubst du, du wüsstest dann,
was zu tun ist?

268

00:16:46 --> 00:16:48

Ich war zehn,
als ich einen Verbrannten gesehen hab.

269

00:16:49 --> 00:16:51

Ich sammelte gerade
Feuerholz mit meinem Vater,

270

00:16:51 --> 00:16:52

da hörten wir ihn.

271

00:16:53 --> 00:16:54
Es war eine Art Kratzen...

272

00:16:56 --> 00:16:58
...und Knacken...

273

00:16:59 --> 00:17:01
mein Vater schoss zweimal auf ihn,

274

00:17:01 --> 00:17:04
einmal in die Brust
und einmal in den Schädel.

275

00:17:04 --> 00:17:05
Es machte ihm nichts aus,

276

00:17:05 --> 00:17:07
denn die Verbrannten verfügen

277

00:17:07 --> 00:17:09
über unermessliche Geschwindigkeit
und Stärke.

278

00:17:09 --> 00:17:13
Wenn sie dich kratzen,
ist die Infektion, die man davon bekommt,

279

00:17:13 --> 00:17:15
giftig und tödlich.

280

00:17:15 --> 00:17:17
Ich habe es gesehen.

281

00:17:17 --> 00:17:20
Ich sah, wie das Licht

aus den Augen meines Vaters wich,

282

00:17:20 --> 00:17:21
als er fiel.

283

00:17:21 --> 00:17:23
Und da wusste ich,
dass ich handeln musste.

284

00:17:24 --> 00:17:25
[Äste knacken]

285

00:17:25 --> 00:17:27
Sei dankbar,
dass du noch nie einem begegnet bist.

286

00:17:28 --> 00:17:29
-[düstere Musik]
-Aber sollte es geschehen,

287

00:17:29 --> 00:17:32
dann bete dafür, dass er dich töten wird,

288

00:17:32 --> 00:17:34
damit es nicht die tun müssen,
die dich lieben.

289

00:17:38 --> 00:17:40
[Riven schreit]

290

00:17:41 --> 00:17:43
Noch ganz frisch.

291

00:17:44 --> 00:17:46
-Vielleicht ein Wolf?
-Oder ein Bär?

292

00:17:47 --> 00:17:50

Vielleicht war er
mit seiner Herde hier draußen

293

00:17:50 --> 00:17:51

und wurde überrascht.

294

00:17:51 --> 00:17:55

Das Ratespiel ist ja ganz schön, aber...
[seufzt]

295

00:17:58 --> 00:18:00

das sind eindeutig Brandrückstände.

296

00:18:02 --> 00:18:03

[Silva keucht]

297

00:18:04 --> 00:18:06

-Wie lange ist das her?
-Zwei Jahrzehnte?

298

00:18:06 --> 00:18:08

Sechzehn Jahre. Rosalind war unerbittlich.

299

00:18:08 --> 00:18:10

Vielleicht versteckte sich
einer in den Bergen...

300

00:18:10 --> 00:18:12

-Sie wurden getötet.
-Nahmen wir an.

301

00:18:12 --> 00:18:16

Es tut nichts zur Sache, was wir denken.
Die Barriere hat sie aufgehalten.

302

00:18:17 --> 00:18:18
Räumen wir hier auf,

303

00:18:18 --> 00:18:21
bevor die Gerüchteküche
anfängt zu brodeln.

304

00:18:22 --> 00:18:25
[laute Musik]

305

00:18:25 --> 00:18:27
Wer hat denn die Leiche gefunden?

306

00:18:27 --> 00:18:31
Vielleicht war er auch einfach alt.
Wenn man alt ist, stirbt man auch.

307

00:18:31 --> 00:18:34
Im Alter kommt es oft
zu unerwarteten Enthauptungen.

308

00:18:34 --> 00:18:36
Das war bei meiner Oma auch so.

309

00:18:36 --> 00:18:39
-Plötzlich, plopp-plopp, fiel der Kopf ab.
-[Musa lacht]

310

00:18:41 --> 00:18:45
-Ich will ja nichts sagen, aber...
-Ich esse Millionen Kalorien am Tag.

311

00:18:45 --> 00:18:47
Wenn ich nicht viel schwimme,
werde ich fett.

312

00:18:48 --> 00:18:50

-Ich hab mal getanzt.
-Gut. Also...

313

00:18:51 --> 00:18:54
Die zweite Runde, klar.
Zweimal täglich, ohne Scherz.

314

00:18:59 --> 00:19:02
-Hast du sie vorhin gehört?
-Wen?

315

00:19:02 --> 00:19:03
Bei uns im Zimmer...

316

00:19:03 --> 00:19:07
Du hattest Kopfhörer auf und tatest so,
als würdest du mich nicht verstehen.

317

00:19:07 --> 00:19:09
Aber du hast Aisha gehört.

318

00:19:10 --> 00:19:13
Ich setz auch mal Kopfhörer auf,
wenn ich nicht reden will.

319

00:19:13 --> 00:19:15
Das passiert aber sehr oft,

320

00:19:15 --> 00:19:17
oder nur bei mir?

321

00:19:18 --> 00:19:20
Nein, das hat mit dir nichts zu tun.

322

00:19:20 --> 00:19:22
Schon gut, ich hab genug geredet.

323

00:19:31 --> 00:19:34
Dad, gehst du vielleicht ins Gewächshaus
und brauchst meine Hilfe?

324

00:19:34 --> 00:19:37
Kommt nicht infrage, Schatz.
Heute ist dein erster Tag.

325

00:19:37 --> 00:19:39
Du wirst dich nicht
im Gewächshaus verstecken.

326

00:19:39 --> 00:19:42
Du wolltest dein Leben lang
auf die Alfea-Schule gehen.

327

00:19:42 --> 00:19:46
-Finde Freunde. Sei einfach du.
-Ok.

328

00:20:02 --> 00:20:03
[sie klopft an]

329

00:20:03 --> 00:20:05
Wenn du zur Direktorin willst,
musst du einen Termin machen.

330

00:20:05 --> 00:20:06
[seufzt genervt]

331

00:20:07 --> 00:20:10
-Entschuldige...
-Ich nehm nur ein Wasser, Raumtemperatur.

332

00:20:10 --> 00:20:11
Danke, mein Lieber.

333

00:20:12 --> 00:20:15
Wenn die Tür geschlossen ist,
möchte sie nicht gestört werden.

334

00:20:16 --> 00:20:18
Direktorin Dowling, ich bin Beatrix,

335

00:20:19 --> 00:20:21
ich klinge vielleicht jetzt
wie der größte Arschkriecher,

336

00:20:22 --> 00:20:23
aber ich bin ihr größter Fan.

337

00:20:24 --> 00:20:27
Verzeihung, man sagt nicht Arschkriecher
vor der Direktorin.

338

00:20:27 --> 00:20:30
-Verdammt, Scheiße.
-Du kommst ja richtig in Fahrt.

339

00:20:30 --> 00:20:31
Entschuldigung für all das.

340

00:20:32 --> 00:20:35
Ich hab mich nur mein Leben lang
danach gesehnt, hier zu sein.

341

00:20:36 --> 00:20:39
Ich bin besessen von diesem Ort,
seiner Geschichte

342

00:20:39 --> 00:20:41
und auch von Ihrer Geschichte.

343

00:20:41 --> 00:20:42
Interessant.

344
00:20:43 --> 00:20:44
[macht empörtes Geräusch]

345
00:20:44 --> 00:20:47
In der Bibliothek
wirst du sehr viel darüber erfahren.

346
00:20:47 --> 00:20:50
Ich habe noch zu tun.

347
00:20:50 --> 00:20:51
[Türe knallt zu]

348
00:20:56 --> 00:20:59
FEEN-MAGIE
MAGISCHE KRÄFTE = EMOTION

349
00:21:03 --> 00:21:04
LIEBE? ANGST HASS?
FEUER-FEE

350
00:21:04 --> 00:21:05
KONTROLLE?

351
00:21:05 --> 00:21:07
Du kannst mich nicht dazu zwingen.

352
00:21:07 --> 00:21:09
Es ist Samstag,
komm raus aus deinem Zimmer.

353
00:21:09 --> 00:21:11
-Geh vor die Tür.
-Ich war heute schon draußen.

354

00:21:11 --> 00:21:14

Geh mal ins Kino oder auf eine Party.

355

00:21:14 --> 00:21:17

Mach was anderes, als in Antikläden
und Flohmärkten abzuhängen.

356

00:21:17 --> 00:21:21

Es reicht nicht, vor die Tür zu gehen.
Ich muss Mitläuferin sein wie Mom damals.

357

00:21:21 --> 00:21:22

Besser als 'ne merkwürdige Einzelgängerin.

358

00:21:23 --> 00:21:25

Du nennst deine Tochter
eine merkwürdige Einzelgängerin?

359

00:21:25 --> 00:21:27

Nimm mal Nachhilfe in Erziehung.

360

00:21:30 --> 00:21:32

[sanft] Ich mach mir nur Sorgen, Bloom.

361

00:21:36 --> 00:21:37

Mach dir mal Sorgen,

362

00:21:37 --> 00:21:39

warum du in deinem öden Leben
so wenig erlebst

363

00:21:39 --> 00:21:42

und deshalb jedes Detail
von meinem Leben erfahren willst.

364

00:21:45 --> 00:21:46
[dramatische Musik erklingt]

365
00:21:49 --> 00:21:52
[Popmusik läuft]

366
00:21:59 --> 00:22:01
Sind ja viele Leute hier.

367
00:22:03 --> 00:22:07
Wieso?
Feiert ihr keine Partys... in Kalifornien?

368
00:22:07 --> 00:22:10
-Oh, du hast es dir gemerkt.
-Ja. Beeindruckt?

369
00:22:10 --> 00:22:12
[Bloom lacht]

370
00:22:13 --> 00:22:17
Wo finde ich
das genaue Gegenteil von... dem hier?

371
00:22:17 --> 00:22:20
-Was ist da draußen los?
-Du meinst, hinter der Barriere?

372
00:22:21 --> 00:22:22
Wenn man den Gerüchten glaubt,

373
00:22:22 --> 00:22:25
Wölfe, Bären
und noch was... viel Schlimmeres

374
00:22:26 --> 00:22:27
Andere Menschen?

375

00:22:28 --> 00:22:29

-Mm.

-Perfekt, danke.

376

00:22:30 --> 00:22:32

Hey, auch wenn ich jetzt... mansplaine.

377

00:22:32 --> 00:22:35

Momentan ist es da draußen
ziemlich gefährlich.

378

00:22:35 --> 00:22:39

-Geh lieber nicht allein raus.

-Oh, willst du mich etwa begleiten?

379

00:22:39 --> 00:22:42

-[beide lachen]

-Na, dann war's ne schlechte Anmache.

380

00:22:42 --> 00:22:44

-Es war keine Anmache.

-Hm.

381

00:22:44 --> 00:22:47

-Vertrau mir.

-Ich kenn dich noch nicht.

382

00:22:47 --> 00:22:48

Aber vielleicht irgendwann.

383

00:22:53 --> 00:22:55

Hey, Sky, können wir reden?

384

00:23:04 --> 00:23:06

Wir haben uns heute noch nicht gesehen.

385
00:23:07 --> 00:23:09
Wir haben uns
den ganzen Sommer über nicht gesehen.

386
00:23:10 --> 00:23:13
Das Mädchen gerade... Bloom,

387
00:23:14 --> 00:23:15
sie ist meine Mitbewohnerin.

388
00:23:15 --> 00:23:18
Was heißt das, Stella?
Dass ich nicht mit ihr reden darf?

389
00:23:18 --> 00:23:21
-Wer sagt das denn?
-Was deutest du dann an?

390
00:23:21 --> 00:23:23
Werd genauer.
Ich will dich nicht verärgern.

391
00:23:23 --> 00:23:25
Ich weiß ja, was dann passiert.

392
00:23:28 --> 00:23:30
-Du tust sicher das Richtige.
-So wie immer.

393
00:23:37 --> 00:23:39
[lacht genervt] Gefällt euch die Show?

394
00:23:41 --> 00:23:45
[sphärische Musik]

395
00:24:32 --> 00:24:34

Ok, positive Gedanken.

396

00:25:12 --> 00:25:13

Mhm!

397

00:25:15 --> 00:25:18

Bilder von mir als trauriger Teeny
machen nicht glücklich.

398

00:25:19 --> 00:25:20

Schon klar.

399

00:25:45 --> 00:25:47

[mysteriöse Musik erklingt]

400

00:27:18 --> 00:27:19

[Bloom keucht]

401

00:27:23 --> 00:27:25

Nein, nein!

402

00:27:28 --> 00:27:29

Bloom!

403

00:27:33 --> 00:27:34

Was machst du hier?

404

00:27:34 --> 00:27:37

Ganz ruhig, Bloom... Alles ok.

405

00:27:37 --> 00:27:40

-Aisha, du solltest nicht hier sein.
-Du auch nicht.

406

00:27:40 --> 00:27:42

Du verlierst die Kontrolle.

407

00:27:42 --> 00:27:44
-Das weiß ich selbst.
-Du musst dich beruhigen.

408

00:27:44 --> 00:27:47
-Wenn du sauer auf mich wirst...
-Geh einfach! Verschwinde!

409

00:27:51 --> 00:27:52
Aisha, verschwinde!

410

00:27:55 --> 00:27:58
[unheilvolles Tosen]

411

00:28:15 --> 00:28:17
[Aisha] Nein, du hättest nicht
da draußen sein dürfen.

412

00:28:17 --> 00:28:20
Entschuldigen sich Amerikaner so,
jemanden fast verbrannt zu haben?

413

00:28:20 --> 00:28:23
Du warst völlig daneben, Bloom,
du wusstest nicht mehr, was du tust.

414

00:28:23 --> 00:28:25
Deshalb war ich alleine dort,
um das zu üben.

415

00:28:25 --> 00:28:26
Eine super Idee!

416

00:28:26 --> 00:28:29
Ich bin nicht so wie ihr.
Ich bin hier nicht groß geworden,

417

00:28:29 --> 00:28:32

ich hab auch keine... Feeneltern. Ich...

418

00:28:33 --> 00:28:34

...hab nur einmal Magie angewandt und das...

419

00:28:34 --> 00:28:37

Was? War's schrecklich?

Ich bin schockiert.

420

00:28:38 --> 00:28:42

Ich hab mal meine ganze Schule geflutet,
da hatte ich 'nen Mathetest verhauen.

421

00:28:42 --> 00:28:44

Die Abflüsse, Sprinkler und Toiletten...

422

00:28:45 --> 00:28:48

Hast du schon mal
durch menschliche Kacke waten müssen?

423

00:28:48 --> 00:28:50

Ich schon. Macht keinen Spaß.

424

00:28:51 --> 00:28:54

Weißt du, als Fee musst du auch lernen,
mit der größten Scheiße umzugehen.

425

00:29:00 --> 00:29:05

Also, meine... Mom und ich
verstehen uns nicht sonderlich gut.

426

00:29:09 --> 00:29:11

[lacht] Ja ich weiß, voll der Schock.

427

00:29:11 --> 00:29:16
Aber ich konnte ihr nie die Tochter sein,
die sie gerne hätte, eine Cheerleaderin.

428
00:29:18 --> 00:29:20
Ich bin das Gegenteil einer Cheerleaderin.

429
00:29:26 --> 00:29:29
[Tür wird polternd ausgehängt]

430
00:29:29 --> 00:29:33
-Was soll das, verdammt?
-Wer Türen knallt, verliert seine Tür.

431
00:29:33 --> 00:29:34
Dad, sie ist verrückt, das weißt du.

432
00:29:35 --> 00:29:38
-Du musst uns gegenüber offener sein.
-Das soll helfen?

433
00:29:38 --> 00:29:40
Der Tochter zu zeigen,
dass sie keine Privatsphäre

434
00:29:40 --> 00:29:42
und keine Handlungsfreiheit hat?

435
00:29:42 --> 00:29:44
Komm mir nicht mit Feministenkram.

436
00:29:44 --> 00:29:48
Sonst holt die Mitläufer-Mutter Megafon
und Doktorarbeit und zeigt dir den Weg.

437
00:29:48 --> 00:29:51
Jede Wiederholung ist eine Woche ohne Tür.

Verstanden?

438

00:29:57 --> 00:29:58
Das hätten wir geklärt.

439

00:30:12 --> 00:30:15
[Bloom] In dieser Nacht...
konnte ich nicht schlafen.

440

00:30:16 --> 00:30:20
Jedes Mal, wenn ich meine Augen schloss,
wurde meine Wut nur größer.

441

00:30:23 --> 00:30:24
[Bloom keucht]

442

00:30:26 --> 00:30:28
Und dann passierte es.

443

00:30:30 --> 00:30:32
[krachender Donner]

444

00:30:37 --> 00:30:39
Es war als hätte das Feuer
einen eigenen Willen.

445

00:30:41 --> 00:30:43
Ich weiß nicht,
wie lange ich es brennen ließ.

446

00:30:43 --> 00:30:45
Ich erinnere mich nur an ihre Schreie.

447

00:30:46 --> 00:30:48
[Mike] Bloom... Bloom!

448

00:30:48 --> 00:30:50
[Mike] Wir brauchen Hilfe!

449
00:30:51 --> 00:30:52
[Mike] Bitte!

450
00:30:56 --> 00:30:58
-[Mike hustet]
-Mom? Ist sie verletzt?

451
00:30:59 --> 00:31:01
[Kevin] Wir müssen sie hier rausschaffen.

452
00:31:15 --> 00:31:17
Meine Mom war überall...

453
00:31:17 --> 00:31:19
von Brandwunden dritten Grades übersät.

454
00:31:23 --> 00:31:24
Meinetwegen.

455
00:31:26 --> 00:31:29
Danach schlich ich mich jede Nacht raus.

456
00:31:29 --> 00:31:33
Ich hatte solche... Angst,
dass ich sie wieder verletze.

457
00:31:34 --> 00:31:38
Darum schlief ich
in dieser [lacht] grauenhaften Lagerhalle

458
00:31:38 --> 00:31:40
bei uns in der Nähe.

459

00:31:40 --> 00:31:42
Und dort hat Miss Dowling mich gefunden.

460
00:31:43 --> 00:31:45
Ok.

461
00:31:45 --> 00:31:48
Feuergeschichte schlägt Kackegesichte.
Du gewinnst.

462
00:31:51 --> 00:31:54
Und deine Eltern hatten keine Ahnung,
dass du es warst?

463
00:31:55 --> 00:31:58
Wer genau meine Feenvorfahren waren,
weiß ich nicht.

464
00:31:59 --> 00:32:03
Aber das Mystischste, woran meine Eltern
glauben, ist, auf Holz zu klopfen.

465
00:32:07 --> 00:32:07
Was?

466
00:32:09 --> 00:32:11
Irgendwie merkwürdig.

467
00:32:11 --> 00:32:15
Du kannst, ohne dich anzustrengen,
starke Magie freisetzen.

468
00:32:15 --> 00:32:18
Kaum zu glauben, dass es keine Vorfahren
mit solchen Kräften geben soll.

469
00:32:18 --> 00:32:22

-Kann es sein, dass du adoptiert wurdest?
-[lacht] Nein. Ehrlich nicht.

470

00:32:23 --> 00:32:26
Ich musste mir die Geschichte
der Geburt so oft anhören. Das Wunderbaby!

471

00:32:26 --> 00:32:28
Ich hatte einen Herzfehler im Mutterleib.

472

00:32:28 --> 00:32:31
Einen Tag nach meiner Geburt
war er verschwunden.

473

00:32:33 --> 00:32:36
Oh Gott, du bist ein Wechselbalg.

474

00:32:37 --> 00:32:38
Was ist das?

475

00:32:39 --> 00:32:41
Aisha, was ist ein Wechselbalg?

476

00:32:42 --> 00:32:46
Manche Feen tauschen nach der Geburt
ihr Baby mit einem menschlichen Kind.

477

00:32:46 --> 00:32:48
-Moment, was?
-Es ist furchtbar.

478

00:32:48 --> 00:32:50
-Es passiert nur sehr selten.
-Das ist unmöglich.

479

00:32:50 --> 00:32:53
Du besitzt solch große Kräfte.

Du hast reines Feenblut in dir.

480

00:32:54 --> 00:32:57

Ich wüsste doch, wenn meine Eltern
nicht meine Eltern wären, Aisha.

481

00:32:58 --> 00:33:02

-Wie kommst du nur auf so was?
-Ich will dir doch nur helfen.

482

00:33:03 --> 00:33:04

So ganz sicher nicht.

483

00:33:10 --> 00:33:13

-Was zum Teufel hast du ihr erzählt?
-Die Wahrheit.

484

00:33:14 --> 00:33:16

Sie wurde sehr lange belogen.

485

00:33:18 --> 00:33:20

[mysteriöse Musik erklingt]

486

00:33:28 --> 00:33:30

[Türe knallt zu]

487

00:33:32 --> 00:33:34

[Geheimtüre öffnet sich knarrend]

488

00:33:44 --> 00:33:47

[undeutliche Gespräche]

489

00:33:56 --> 00:33:57

Willst du was?

490

00:33:58 --> 00:33:59

Nein, ich trink nur...

491

00:33:59 --> 00:34:03

Es gibt zwei Arten von Erstsemestern,
Pussys und ehemalige Pussys.

492

00:34:03 --> 00:34:05

[lacht]

493

00:34:06 --> 00:34:09

Ich würd sagen, das kann man nicht nur
schwarz oder weiß sehen, sondern...

494

00:34:13 --> 00:34:14

[räuspert sich] Prost.

495

00:34:14 --> 00:34:17

Nein. Trink erst aus.

496

00:34:19 --> 00:34:21

-[Dane röchelt]

-[Riven lacht]

497

00:34:21 --> 00:34:24

Hey, mobbst du die Erstsemester?
Hör auf damit!

498

00:34:24 --> 00:34:25

Wenn er dabei mitmacht.

499

00:34:25 --> 00:34:27

-Oder?

-Was soll das denn heißen?

500

00:34:27 --> 00:34:30

Nichts, ignoriere ihn.
Er hält sich für ganz toll.

501

00:34:30 --> 00:34:32

Aber letztes Jahr
war er noch als trauriger Nerd getarnt.

502

00:34:32 --> 00:34:35

Ja, aber du bist
als drei in einer getarnt.

503

00:34:35 --> 00:34:38

-Hey, komm schon, Mann.
-Nein, ist schon gut.

504

00:34:39 --> 00:34:42

Die Leute glauben immer, man kann
dicke Mädchen wie Scheiße behandeln.

505

00:34:43 --> 00:34:45

Wir wirken ja so süß und auch so harmlos,

506

00:34:45 --> 00:34:48

und wir können froh sein,
dass man mit uns redet.

507

00:34:48 --> 00:34:51

Aber manchmal haben wir
eben auch einen richtig schlechten Tag.

508

00:34:51 --> 00:34:54

Dann sagt so ein verschissener Arsch
das Falsche zur falschen Zeit,

509

00:34:55 --> 00:34:56

wir sind nicht froh,
dass er mit uns redet.

510

00:34:56 --> 00:35:00

Und wir sind auch nicht süß
und schon gar nicht harmlos.

511

00:35:03 --> 00:35:06
[Riven röchelnd] Du Hexe!

512

00:35:09 --> 00:35:12
-Was, wie bitte?
-[Riven versucht zu sprechen]

513

00:35:12 --> 00:35:13
Was war das, Riven?

514

00:35:14 --> 00:35:17
Ich bin sicher, es war lustig,
aber ich hab's nicht verstanden.

515

00:35:18 --> 00:35:20
[ekstatische Musik]

516

00:35:23 --> 00:35:26
-Du Hexe hättest mich töten können.
-Du hast mir auch gefehlt.

517

00:35:31 --> 00:35:32
Entschuldige, ich bin Terra.

518

00:35:32 --> 00:35:35
Ich war jetzt kein
besonders guter erster Eindruck.

519

00:35:36 --> 00:35:39
Aber besser als der,
nach nur einem Drink kotzen zu müssen.

520

00:35:40 --> 00:35:41
-[Dane würgt]

-Oje, komm.

521

00:35:41 --> 00:35:43

-[leise Musik]

-[Handy klickt]

522

00:35:43 --> 00:35:45

WECHSELBALG

523

00:35:49 --> 00:35:51

HORROR DER FEEN-BABYS

524

00:36:10 --> 00:36:11

[Stella] Sind das deine Eltern?

525

00:36:15 --> 00:36:17

[Stella] Ich hab auch manchmal Heimweh.

526

00:36:22 --> 00:36:26

Meine Mom... ganz ehrlich, würde sie mich nicht zwingen, hier zu sein,

527

00:36:26 --> 00:36:29

dann wäre ich es nicht.
Ich wär lieber zu Hause.

528

00:36:30 --> 00:36:33

Ginge dort zur Schule
und hätte ein normales Leben.

529

00:36:34 --> 00:36:37

Dafür muss man sich
wirklich nicht schämen.

530

00:36:39 --> 00:36:41

Ich meine, dass man nach Hause möchte.

531

00:36:45 --> 00:36:47

[Aisha] Sie ignoriert meine Nachrichten.

532

00:36:47 --> 00:36:51

[Musa] Weil du ihr dein Herz ausgeschüttet
und sie dann als Freak bezeichnet hast?

533

00:36:52 --> 00:36:54

-Hast du Bloom gesehen?

-Schon länger nicht.

534

00:36:58 --> 00:36:58

[Stella schnippt]

535

00:36:58 --> 00:37:00

-Was?

-Du siehst so ruhig aus.

536

00:37:00 --> 00:37:02

Dabei platzst du vor Schuldgefühl.

537

00:37:02 --> 00:37:05

-Oh, eine Mentalfee.

-Eine Mentalfee?

538

00:37:05 --> 00:37:07

Hast du Zugang
zu Erinnerungen oder Gedanken?

539

00:37:07 --> 00:37:09

-Kein guter Zeitpunkt.

-Ist alles ok?

540

00:37:09 --> 00:37:11

Nicht wirklich. Ich suche Bloom,

541

00:37:11 --> 00:37:13
und aus irgendeinem Grund
hat Stella ein schlechtes Gewissen.

542

00:37:14 --> 00:37:16
Könnt ihr euch das Theater
für den Schauspielkurs aufheben?

543

00:37:17 --> 00:37:19
-Sie hat sich doch mit Sky unterhalten.
-Ja und?

544

00:37:20 --> 00:37:24
Und ich weiß, was mit der geschehen ist,
die zuletzt mit Sky geredet hat.

545

00:37:24 --> 00:37:26
Die im letzten Jahr, weißt du noch?

546

00:37:27 --> 00:37:29
Stella, wo ist Bloom?

547

00:37:31 --> 00:37:34
Sie hatte furchtbares Heimweh,
also war ich nett zu ihr,

548

00:37:34 --> 00:37:38
hab ihr meinen Ring geliehen, damit sie
in die Erste Welt zurückreisen kann.

549

00:37:38 --> 00:37:41
Aber dein Ring funktioniert nur
außerhalb der Barriere.

550

00:37:41 --> 00:37:44
Ja, es gibt einen Zugang
auf dem alten Friedhof.

551

00:37:46 --> 00:37:48
Das ist mitten im Wald, Stella.

552

00:37:50 --> 00:37:52
[düstere Musik]

553

00:38:02 --> 00:38:04
Und du weißt,
was noch da draußen ist, oder?

554

00:38:05 --> 00:38:07
[Äste knacken]

555

00:38:12 --> 00:38:13
-[Bloom stößt Türe auf]
-[keucht]

556

00:38:17 --> 00:38:18
[Sirene heult]

557

00:38:23 --> 00:38:24
[Hundegebell]

558

00:38:29 --> 00:38:31
[Telefon klingelt]

559

00:38:31 --> 00:38:33
-Es ist Bloom!
-Mhm?

560

00:38:34 --> 00:38:38
Wow, zweimal an einem Tag,
da muss ich sofort die Presse informieren.

561

00:38:38 --> 00:38:39
[Bloom lacht]

562

00:38:39 --> 00:38:42

Um mit uns reden zu wollen,
musstest du wohl um die halbe Welt reisen.

563

00:38:42 --> 00:38:44

Ja, oder? Ne gute Lösung.

564

00:38:45 --> 00:38:47

-[Kevin] Hey, sollen wir videochatten?
-Nein... ehm...

565

00:38:49 --> 00:38:51

Nein, ich wollte mich nur nochmal melden,

566

00:38:51 --> 00:38:53

weil wir vorhin unterbrochen wurden.

567

00:38:53 --> 00:38:56

-Und, hast du einen Jetlag?
-Ja, kann sein.

568

00:38:57 --> 00:38:59

[Kevin räuspert sich] Ist alles ok, Bloom?

569

00:39:00 --> 00:39:02

Ja, ich...

570

00:39:03 --> 00:39:04

Alles bestens.

571

00:39:05 --> 00:39:07

Es muss nicht alles bestens sein.

572

00:39:07 --> 00:39:08

Du bist erst 16.

573

00:39:09 --> 00:39:11
Ich hätte das
in deinem Alter nicht geschafft.

574

00:39:11 --> 00:39:14
Zum Glück
bist du so mutig wie deine Mutter.

575

00:39:14 --> 00:39:15
Ehm...

576

00:39:19 --> 00:39:21
[mit weinerlicher Stimme]
Was, wenn ich... wenn ich...

577

00:39:22 --> 00:39:23
einen Fehler gemacht hab?

578

00:39:24 --> 00:39:27
Du bist für diesen Ort einfach...
zu besonders.

579

00:39:27 --> 00:39:29
Was, wenn ich nicht weiß, wer ich bin?

580

00:39:30 --> 00:39:33
[Kevin] Hey, wir sind doch deine Eltern,
Bloom. Wir wissen es, das reicht doch.

581

00:39:34 --> 00:39:35
[stöhnt]

582

00:39:37 --> 00:39:39
Ist da irgendwas...

583

00:39:40 --> 00:39:42
was du uns sagen willst?

584
00:39:45 --> 00:39:47
[lodernde Flammen]

585
00:39:53 --> 00:39:54
Nein, ihr habt recht.

586
00:39:55 --> 00:39:57
Das hier ist mein Zuhause.

587
00:39:57 --> 00:39:59
Bloom, hör mal...

588
00:40:00 --> 00:40:02
was du da gerade durchmachst,
ist nicht leicht.

589
00:40:02 --> 00:40:04
Ich weiß, dass du es schaffen wirst.

590
00:40:05 --> 00:40:08
Ich hab immer gewusst,
dass ein anderer Weg vor dir liegt.

591
00:40:09 --> 00:40:11
Ein anderer als meiner
oder der deines Vaters.

592
00:40:11 --> 00:40:13
Das ist schwer.

593
00:40:15 --> 00:40:16
Aber eins steht fest.

594

00:40:17 --> 00:40:20
Ich kann es kaum erwarten,
zu sehen, was aus dir wird.

595
00:40:22 --> 00:40:23
Wir lieben dich, Bloom!

596
00:40:24 --> 00:40:26
Und ich liebe euch. [schluchzt]

597
00:40:30 --> 00:40:33
[Bloom weint und schnieft]

598
00:40:34 --> 00:40:37
[sanfte Musik erklingt]

599
00:40:55 --> 00:40:57
[Tür öffnet sich krachend]

600
00:41:48 --> 00:41:49
WAS PASSIERT MIT MIR?
PYROKINESE?

601
00:41:50 --> 00:41:52
MUTATIONEN?
SUPERKRÄFTE?

602
00:41:53 --> 00:41:55
[Stimme] Bloom.

603
00:41:58 --> 00:42:03
[Stimme] Bloom. Bloom.

604
00:42:08 --> 00:42:10
-[lauter Knall]
-[Bloom keucht erschrocken]

605
00:42:10 --> 00:42:12
[Ring fällt klirrend zu Boden]

606
00:42:13 --> 00:42:15
[bedrohliches Schnaufen und Fauchen]

607
00:42:15 --> 00:42:17
[Bloom keucht]

608
00:42:20 --> 00:42:21
[dumpfes Stampfen]

609
00:42:38 --> 00:42:40
-[Bestie brüllt]
-[Bloom schreit]

610
00:42:54 --> 00:42:56
[Bestie brüllt und tobt wild]

611
00:43:16 --> 00:43:17
Bleib nicht stehen!

612
00:43:23 --> 00:43:25
[Bestie brüllt]

613
00:43:33 --> 00:43:34
Alles in Ordnung?

614
00:43:35 --> 00:43:37
[Bloom keucht verängstigt]

615
00:43:38 --> 00:43:40
Ja. Ich denke schon.

616
00:43:41 --> 00:43:42

Was zum Teufel war das?

617

00:43:42 --> 00:43:44

-Einer der Verbrannten, würde ich sagen.

-Hä?

618

00:43:46 --> 00:43:49

-Hey, wo ist Stella?

-In der Schule. Wieso denn?

619

00:43:51 --> 00:43:52

Dieses Ding hat ihren Ring.

620

00:44:00 --> 00:44:02

Du darfst nicht hier sein, Stella.

621

00:44:03 --> 00:44:04

Wenn Silva das erfährt...

622

00:44:13 --> 00:44:15

Vor Sonnenaufgang
bin ich längst verschwunden.

623

00:44:21 --> 00:44:23

Hör auf mit dem Scheiß, Stella.

624

00:44:24 --> 00:44:25

Du hast mit mir Schluss gemacht.

625

00:44:26 --> 00:44:27

Ja, ich weiß.

626

00:44:29 --> 00:44:32

Du hast dich
den ganzen Sommer über nicht gemeldet.

627

00:44:32 --> 00:44:35
-Kaum rede ich mit 'ner Erstsemesterin...
-Ich sagte, ich weiß es, ok?

628
00:44:36 --> 00:44:37
Es tut mir leid.

629
00:44:38 --> 00:44:39
Was willst du hier?

630
00:44:41 --> 00:44:42
-Ich bin eifersüchtig.
-Oh!

631
00:44:43 --> 00:44:45
Ich weiß, es steht mir nicht zu,
aber ich bin es trotzdem.

632
00:44:46 --> 00:44:49
Und ich habe etwas getan,
was sehr dumm war.

633
00:44:50 --> 00:44:51
Jetzt halten mich alle für ein Monster.

634
00:44:51 --> 00:44:55
-Ach, Stella...
-Bitte, ich kann da nicht schlafen, Sky.

635
00:44:56 --> 00:44:59
In einem Zimmer, in dem mich alle hassen,
verstehst du?

636
00:45:00 --> 00:45:03
Bitte, kann ich heute Nacht
bei dir schlafen?

637

00:45:04 --> 00:45:07
Neben jemandem, der mich nicht hasst?

638

00:45:14 --> 00:45:16
Du bist so viel besser
als du denkst, Stella.

639

00:45:17 --> 00:45:20
Nur keiner sieht es,
wenn du nicht selbst dran glaubst.

640

00:45:29 --> 00:45:30
[Tür geht auf]

641

00:45:41 --> 00:45:44
Die Direktorin wird sich
um den Verbrannten kümmern, Bloom.

642

00:45:47 --> 00:45:49
Sie lässt ihn sicher
nicht in der Ersten Welt.

643

00:45:50 --> 00:45:54
Nur keine Sorge, deinen Eltern
wird nichts geschehen.

644

00:45:57 --> 00:45:58
Danke.

645

00:46:09 --> 00:46:11
Du machst wohl die Nacht durch.

646

00:46:11 --> 00:46:13
Zum Durchmachen
brauche ich eher ein paar Pillen.

647

00:46:14 --> 00:46:16

Aber heute gehe ich
irgendwann auch mal schlafen.

648

00:46:18 --> 00:46:20
Leider keine Hand frei.

649

00:46:34 --> 00:46:35
Erstsemester.

650

00:46:37 --> 00:46:38
Ich bin so viel mehr als das.

651

00:47:03 --> 00:47:07
Klar, du willst Musik hören,
und das kann ich voll verstehen.

652

00:47:07 --> 00:47:08
Aber...

653

00:47:09 --> 00:47:10
...wir werden hier

654

00:47:10 --> 00:47:12
einige Zeit zusammen sein. Also...

655

00:47:19 --> 00:47:22
Der ist von meinem Bruder.
Ein Lautsprecher.

656

00:47:22 --> 00:47:25
Dann müssen wir nicht reden.
Und du kannst in deiner Welt sein,

657

00:47:26 --> 00:47:27
eben... nur nicht allein.

658

00:47:31 --> 00:47:33
Oh, kein Problem. Kein Ding.

659
00:47:42 --> 00:47:44
-Sei nicht sauer.
-Das bin ich nicht.

660
00:47:45 --> 00:47:48
Kannst du mal aufhören,
hier auf positiv zu machen?

661
00:47:48 --> 00:47:51
-Ich bin eine positive Person.
-Und ich bin ne Mentalfee.

662
00:47:51 --> 00:47:53
Ich kann genau fühlen, was in dir vorgeht.

663
00:47:54 --> 00:47:57
Dass du Angst vor mir hast
und Stella dich unsicher macht,

664
00:47:57 --> 00:48:00
deine Wut, all das spüre ich,
fast noch mehr als du.

665
00:48:01 --> 00:48:04
Das ist meine Gabe,
wenn man es so nennen kann.

666
00:48:04 --> 00:48:08
Ich brauche meine Kopfhörer,
um Abstand von den Gefühlen zu nehmen,

667
00:48:08 --> 00:48:11
die ich spüre, und um mich
auf mich zu konzentrieren.

668

00:48:11 --> 00:48:14
Aber wenn du wissen willst,
wie ich mich fühle...

669

00:48:20 --> 00:48:22
[Gitarrenmusik erklingt]

670

00:48:32 --> 00:48:35
Ich habe ihn außerhalb der Barriere
in einer Scheune angekettet.

671

00:48:36 --> 00:48:39
-Du hättest ihn töten sollen.
-Und ihn den Menschen überlassen?

672

00:48:39 --> 00:48:42
Du hättest ihn herbringen
und ihn hier töten können.

673

00:48:47 --> 00:48:48
Hat er dich gekratzt?

674

00:48:49 --> 00:48:50
Ich habe mich nicht infiziert.

675

00:48:51 --> 00:48:54
Ben hat mir ein Öl
aus der Zanbaq-Blume hergestellt.

676

00:48:54 --> 00:48:56
Er wird für die nächsten Stunden
bewusstlos sein.

677

00:48:56 --> 00:48:58
-Farah...
-Ich muss seine Gedanken lesen

678

00:48:58 --> 00:49:01
und erfahren, ob das ein Einzelfall ist
oder da noch mehr kommt.

679

00:49:02 --> 00:49:03
Noch mehr kommt? Was denn noch?

680

00:49:05 --> 00:49:08
Ich hab in der Ersten Welt
einen Wechselbalg gefunden.

681

00:49:10 --> 00:49:13
Das ist doch... Von Wechselbälgern
hat man seit Jahrhunderten nichts gehört.

682

00:49:14 --> 00:49:15
Es wurde vor 16 Jahren...

683

00:49:16 --> 00:49:18
...in die Erste Welt gebracht.

684

00:49:19 --> 00:49:22
Zu der Zeit,
als der letzte Verbrannte gesichtet wurde.

685

00:49:23 --> 00:49:25
Dann gibt es eine Verbindung.

686

00:49:27 --> 00:49:28
Es ist so kompliziert, Saul.

687

00:49:30 --> 00:49:32
Rosalind hat uns sehr viel verschwiegen.

688

00:49:35 --> 00:49:36
Ich habe Angst um unsere Schüler.

689

00:49:37 --> 00:49:40
Die Alfea-Schule, die sie kennen,
ist so anders als unsere damals.

690

00:49:41 --> 00:49:43
DANKE FÜR HEUTE

691

00:49:45 --> 00:49:47
GERN GESCHEHEN

692

00:49:47 --> 00:49:49
[Miss Dowling]
Sie müssen alle noch so viel lernen.

693

00:49:54 --> 00:49:56
DANE HAT GERADE DEIN FOTO GELIKED

694

00:49:57 --> 00:49:59
Selbst in einer sicheren Welt
wäre es schwer,

695

00:49:59 --> 00:50:01
was sie durchmachen müssen.

696

00:50:07 --> 00:50:09
Aber diese Welt ist nicht sicher.

697

00:50:11 --> 00:50:14
Und ich weiß nicht,
wie lange wir sie noch beschützen können.

698

00:50:17 --> 00:50:19
Du spürst es doch auch, dass sich alles...

699

00:50:20 --> 00:50:21

..verändert.

700

00:50:23 --> 00:50:25
Es gab so lange Frieden,
dass sie nicht wissen,

701

00:50:25 --> 00:50:26
wie sich Chaos anfühlt.

702

00:50:27 --> 00:50:29
Bald wissen sie es.

703

00:50:29 --> 00:50:31
[dramatische Musik ertönt]

704

00:50:55 --> 00:50:57
[Biest brüllt laut]

705

00:51:02 --> 00:51:04
Guten Morgen, mein Süßer.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.